Año II--Núm. 41

APARECE LOS DOMINGOS

Montevideo, Mayo 11 de 1913

Precios de suscripción

Mensual	$ 0.20
Trimestral	» 0.60
Semestral	» 1.20
Anual	» 2.00
Interior	» 2.50
Exterior	» 3.00

EUSKAL-ERRIA

GUZIAK-BAT

ÓRGANO BASKONGADO DEL URUGUAY

Director: José Pedro Turena

Redactor: Pedro Parrabère

REDACCIÓN: DAYMÁN 1674

PORTE PAGADO

Nuestra hoja se distribuye gratis entre los asociados

COMISIÓN DIRECTIVA

Nicolás Inciarte, Presidente. — *Fernando Parrabère*, Vice-Presidente.—*Angel Magirena*, Secretario. — *A. P. Parrabère*, Pro-Secretario. — *Ignacio Garmendia Caminos*, Tesorero.—*Gaspar Zalarain*, Pro-Tesorero. — *Pedro Ospitaleche*, Bibliotecario.—*Lorenzo Zabaleta, Francisco Goñi, Arnaud Mocho, Pedro Berecteche, Fermin Hernandorena, y Agustin Zabaleta*, Vocales.

COMISIÓN DE PRENSA

Manuel Cendoya.
Presidente.

José Pedro Turena.
Secretario.

Lorenzo Zabaleta.
Tesorero.

Angel Magirena y Pedro Ospitaleche.
Vocales.

Redacción

Para cuestiones de Redacción y publicidad dirijase al Redactor calle Daymán 1674

Los originales, no se devolverán, sean ó no publicados.

Administración y reclamos

Para reclamos, anuncios y suscripciones, dirigirse al señor Tesorero de la Comisión de Prensa, don Lorenzo Zabaleta, calle Rincón número 719. — Teléfono «La Uruguaya», 1032 Central.

EUSKAL-ERRIA

MONTEVIDEO, MAYO 11 DE 1913

Los eúskaros en Chile

Para EUSKAL ERRIA

Pronto han visto los eúskaros en Chile, la labor proficua de los hombres dirigentes de EUSKAL-ECHEA en Buenos Aires, en pró de todo lo que es práctico para la enseñanza y difusión de la lengua euskara, las tradiciones y costumbres de nuestra querida Euskaldi. Ellos, se han dado cuenta, que para hacer algo duradero y útil en beneficio de todos nuestros hermanos de raza en América, era necesario la fundación de instituciones análogas á las que funcionan en Lavallol y no han querido ser los últimos en seguir las huellas trazadas por los baskongados en la Argentina y se han Echeas en Chile.

Hoy son los hermanos de Chile los que han dado cima á esta noble tarea, mañana los seguirán todos los euskaros esparcidos por las diversas Repúblicas Sudamericanas. Entonces cuando veamos las Euskal-Echeas funcionando con toda prosperidad habrá llegado el momento de formar la gran Confederación Euskara entre los hermanos de raza.

El doctor Hormaeche predijo en los estatutos de la Asociación Universal Euskara este gran acontecimiento.

El día en que nuestra aspiración se realice formaremos, los euskaros unidos, una fuerza física y moral, digna de ser tomada en cuenta por los que hasta hoy se han empeñado en dividirnos para vencernos.

Los euskaros residentes en el Uruguay ya hemos cimentado nuestra obra con la fundación de la amada EUSKAL-ERRIA y seguiremos la realización de la idea de fundar un «Euskal-Echea entre nosotros como lo han hecho los baskos en la Argentina y Chile y estamos seguros de que llegaremos á la meta, venciendo los obstáculos del momento.

Los nacionalistas baskongados, los fueristas, los que proclaman «Jaungoikoa eta Legue Zarrak Euskal-Erria-renzat», verán que en este continente no se mira, con la indiferencia que muchos creen, su obra; los intereses que atañen á nuestra querida Euskaria para su felicidad, son considerados con suma atención, y si hasta hoy hemos mirado con algún recelo el camino emprendido por nuestros hermanos los nacionalistas á pesar del simpático lema que ostenta su bandera redentora ha sido más bien por prudencia, propia de los hombres de nuestra raza y no por apatía é indiferencia. Sigan pues ellos desarrollando su labor con constancia en la seguridad de que todos los baskongados esparcidos en el Universo aman sobre todo á Euskal-Erria con Jaungoikoa eta Legue Zarrak. Mañana todos los eúskaros unidos daremos la gran batalla «gure legue zarraren alde» ¡aurrera!.

Elcano.

Don Nicolás Inciarte

SU PARTIDA PARA EUROPA

Una despedida proyectada

El 26 de Junio, partirá para Europa el distinguido presidente de **Euskal Erria**, don Nicolás Inciarte, quien pasará cuatro meses en las gloriosas tierras de Euskaria, cuna de recuerdos memorables.

El señor Inciarte que actúa brillantemente en el desempeño de la presidencia de nuestra Institución, será objeto de una cariñosa despedida de los miembros de la misma.

Podemos anticipar á nuestros asociados que, en el mes de Junio, en el Parque Central, se realizará un Pic-nic, al cual tendrán acceso sus familias, y se proyectan para ese día hermosos juegos y bailes tradicionales que llamarán sumamente la atención.

Esta demostración adquirirá resonancia, porque será un homenaje á las virtudes y méritos del señor Inciarte que ha consagrado sus afanes al triunfo de nuestra Institución.

Del señor José Mendiague

EZKONDUA ETA DONADUA

Airea: Chuberoan baduzu nulthil ederrik.

I

Adizak ezkongeyn, bi solas gu-ganik
Kontseilu on hau harzak, ezkonduetarik
Gizonak izaitekotz, nehun deskantsurik
Gazterik familia, formatu behar-dik
Zahartu-eta ezdadin, egon doluturik

II

Zuyen kontseilu onari, hemen nago irrix
Donado gelditurik, arras kontent bainiz
Ikhusiz penatuak, zireztela bainitz
Miseria gorrian, haurrak ezin haziz
Yainkoari eskerrak, hortarik libro niz

III

Ezduk bada hobia, donaduen planta
Urgulutan sarturik, ez hadila banta
Hik ere izanen duk, noizbeit zerbeit falta
Etzakula sobera, Bictoria kanta
Donaduen zahartzia, arras trichtia baita

IV

Trichtia dela diozu, gure zahartzia
Zuk ere ezdukezu, mila alegrantzia
Guziek badakigu, zerden ezkontzia
Gazte danik gizona, esklavo yartzia
Gure gostuko hori, ezda zuhurtzia

V

Gure esklavitatiaz, trompaturik hago
Guk manatzen dituk, familian oro
Andre-ta haurretarik, badiuk kariño
Eta gelditzen denak, beldurrez donado
Harek bizi behardik, guzien esklavo

VI

Guk ere ikhusten tugu, yaunak zuen faltak
Ez-gaitu itsitzen, ezkonduen plantak
Haurrekin lana frango, amaketa aitak
Batek chapela falta, berzeak zapetak
Zombeit aldiz izertu, behar du kopetak

VII

Karaye ona daukak, donado gaizua
Haurrak ez nabiz hazi, hola gelditua
Orai hiretako duk, etcheko zokhua
Eskarnio frango eta, maiz esker gaichtoa
Mando tzar bat bezala, bethi tratatua

VIII

Youna etzazula egin, sobera espantu
Nehorentzat zaharziak, gauza onik ezbaitu
Ezkontzen denak ere, ondorioak baitu
Heldu diren bezala, behar ditu hartu
Yaikoak daki zu ere eiziren trompatu

IX

Gure penek baitie, ondotik plazerak
Egin ditugun lanas, ez dituk [illegible]rak
Zahartzia passatzeko, baditiuk [illegible]urrak
Lagunduko ahaltie, beren aita-amak
Ikhusiz heyen hazten, izan tugun lanak

X

Usle nuke sobera, zirela fidatzen
Ainitz ikhusi dugu, munduan trompatze,
Belek ere dituzte, beren umiak hazten
Gero umek amari, begiak yalgitzen
Ainitz ezkonduerí, hoi-zaye gerthatzen

XI

Hori egin badeza, semeak aitari
Zer ein-dezake ilobak bere osabar.
Haurren hazteko lotsaz, geldilu denari
Tipi eta handiek, eiten die irri
Denen esku-makhiltzat, behar luk ibili

XII

Zuk ere izanen duzu zerbeit arrangura
Etzirade biziko, nai-duzun gostura
Zure haurren haurren zain egon behar zira
Nahi ez-duzun presentak, izanez eskura
Guzien-dako zerbait, sortzen-da ordura

XIII

Suhesten ahal dituk, ene kontseiluak
Deusik ezdik balio, kobarde izaitiak
Gizonen eimbidiari, ibes egitiak
Hiri ez emana gatik, yaikoak haur-ttipiak
Debruak emanen daik, iloba handiak

XIV

Ichildu behar dugu, aitzina yuan gabe
Gelditurik zoin-gure, arrazoinen yabe
Bethi danik izan dut, libertatia maite
Ehun mila kontseilu, zuk emanik ere
Sekula ez naiz izanen, ezkontzaren alde

XV

Kantu hauyen emailia, izan-da donado
Onisa probetchaturik, ezkondu-zen gero
Aise emaiten ditu, berri hauyek oro
Dakienikan bada, zerbeit gehiago
Oraino paperian, bada lekhu frango

José Mendiague.



Un viejo vasco

Don Telésforo Arteaga

A bordo del «Infanta Isabel», partió el 3 del actual para Europa el señor Telésforo Arteaga, acompañado de su distinguida esposa.

El señor Arteaga se dirije á París, en donde se hallan sus hijos, uno de los cuales se encontraba algo enfermo. Felizmente su estado es ahora satisfactorio.

Los distinguidos viajeros permanecerán por algunos meses en el viejo mundo.

A los vascos

En la Iglesia de la calle Daymán

MISION EN VASCO

Entre los miembros de nuestra colonia, circula la siguiente hoja suelta:

Con autorización del Excmo señor Administrador Apostólico doctor don Ricardo Isasa, Obispo T. de Anemurio, en la Iglesia de los Vascos, el domingo 11 de Mayo, á las 7.45 p. m., se dará principio á la Santa Misión predicada en idioma vascuence por dos Reverendos Padres de la Orden del Sagrado Corazón de Jesús de Belharram, la que se terminará el día 20 de Mayo.

ORDEN DE LAS CEREMONIAS

A las 10.30 a. m.—Instrucción para las personas ancianas ó enfermas y otras que no podrán asistir á las ceremonias de la noche.

A las 7.45 p. m.—Rosario, cánticos, Instrucción doctrinal, conferencias en idioma vascuence y bendición con el Santísimo.

El domingo 18 de Mayo á las 8 a. m.—Misa y Comunión general.

Eskualdun maite, Francian edo Espanian sorthuo direnieri, bai eta ere hekien haur eder eta on Eskuara mintzatzen edo aditzen duten guziere bihotzez agur igortzen eta Jesu-Kristo Gure Jaunaren izenean bere arimaren salbamenduaz orhoit diten gadegiten diotegu.

Misioneco demboran Bascoetaco egimbide mendatzen ditut Eskualdunen borondate onari bakhoitzac dero ahalaren arabera.

Cristau leialac zatozte
Laster misionera
Jaincoac deitzen zaituzte
Hairekin bakeltzera.

D. Mendiondo S. C. J.
Aphez eskualduna.

Euskal-Erría

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

RENOVACIÓN PARCIAL DEL DIRECTORIO

A LOS ASOCIADOS

El Consejo Directivo de EUSKAL-ERRIA, de acuerdo con sus Estatutos, invita á todos los asociados á la Asamblea General Ordinaria que se realizará el viernes 30 del actual á las 8 y 45 p. m. en la calle San José núm. 227 esq. Ibicuy (cancha San José), con la siguiente orden del día:

1.° Lectura del acta de la Asamblea anterior.
2.° Estado general de Caja.
3.° Lectura de la Memoria del Ejercicio 1912-1913.
4.° Elección de Presidente.
5.° Elección de los miembros que han de integrar el Consejo, como igualmente los de la Comisión Fiscal y Suplentes.

Montevideo, Mayo de 1913.

NICOLÁS INCIARTE,
Presidente.

A. Magirena,
Secretario

NOTAS—Los miembros cesantes pueden ser reelectos (art. 19 de los Estatutos).
—En esta Asamblea sólo se tratarán los asuntos incluidos en la orden del día (art. 35 de los Estatutos).

A ANEITARRA

La falta absoluta, de espacio, nos impide publicar como le prometimos su hermosa poesía. Indefectiblemente, irá en el número próximo.

Quedamos siempre á sus órdenes; y esperamos nos favorecerá con producciones tan hermosas.

D. Juan B. Bidegaray (hijo)

El sábado pasado ha sido operado este distinguido y activo miembro de nuestra Institución.

El señor Juan B. Bidegaray (hijo) ha sido objeto de continuadas atenciones de parte de sus amigos en el curso de su enfermedad que ha durado varios días.

Hoy se halla completamente restablecido.

De ello nos felicitamos.

Miembros cesantes del C. Directivo

En otro lugar de nuestro semanario, encontrarán nuestros lectores, la nómina de los miembros del Consejo Directivo que en el sorteo verificado en la última sesión, les toca cesar, de acuerdo con los Estatutos.

Los miembros cesantes, pueden ser reelectos según el artículo 19 de nuestros Estatutos.

El festival del 24 de Mayo

El 24 del actual, en el Teatro Colón, se realizará un gran festival dedicado á los asociados y respectivas familias.

Tomará parte el cuadro dramático del Centro «Dámaso A. Larrañaga», con dos interesantes comedias.

Pronunciará el discurso de apertura, el señor Presidente de EUSKAL ERRIA don Nicolás Inciarte, y el de clausura, el señor don Regino Galdós.

La orquesta estará compuesta de 18 profesores, bajo la dirección del Profesor Hermógenes Urquizú.

El tenor Spelvorini, cantará varias romanzas.

Como se vé, el programa no podrá ser más interesante, y hace presentir que el festival constituirá todo un acontecimiento.

Brevemente serán enviadas las invitaciones á los asociados.

PROXIMA SESION

El próximo jueves, á las 8 y 30 p. m., se reunirá el Consejo Directivo de la EUSKAL ERRIA, para considerar la Memoria del Ejercicio 1912-1913.

La secretaría ruega asistencia y puntualidad.

DE DON VICENTE ARANA

Una asamblea vizcaina en la casa de Juntas de la Villa de Guernica

Para EUSKAL ERRIA

En el número 35 de EUSKAL ERRIA correspondiente al domingo 30 de Marzo último describimos (con ayuda de la historia) la villa de Guernica.

Hoy copiando al peregrino autor de «Los últimos Iberos» vamos á describir una asamblea vizcaina celebrada en la casa de Juntas de Guernica para mantener en los lectores de EUSKAL ERRIA el cariño á las tradiciones vascongadas y el santo amor al monumento más antiguo de la libertad que hay en nuestra Baskonia representado por el Arbol de Guernica.

Para cuando yo llegue—dice el autor de Los últimos Iberos—habían ya terminado la prestación del juramento por el caballero. Corregidos, la entrega de los poderes y todas las demás ceremonias preparatorias, y el secretario de gobierno acababa de situarse en el umbral del templo de las leyes, para llamar, en el órden consagrado por la tradición, a los representantes de todas las repúblicas del Señorío.

El primer asiento en el congreso vizcaino ocúpalo desde tiempo inmemorial la ante-iglesia de Mundaca, y por eso este fué el primer nombre que dijo el secretario, y los apoderados de Mundaca los primeros que entraron en el salón. Después aquel respetable funcionario llamó á las ante-iglesias de Pedernales, Axpe de Busturia, Murnela, Forna, y á los demás pueblos que forman la merindad de Busturia, siendo el último llamado la ante-Iglesia de Arbácegui, por algunos apellidada Munditibar, del nombre de uno de sus barrios, que es también el de uno de sus más antiguos y preclaros linages.

A medida que el secretario de Gobierno llamaba á los diferentes pueblos, iban entrando en el salón los representantes de los mismos y ocupaban los escaños que les estaban destinados.

Después de las ante-Iglesias de la merinda de Busturia fueron llamadas las de las merindades de Marquina y Zornoza; siguieron luego las de la merinda de Uribe, empezando por Baracaldo Abatulo y terminando por Fruniz y Meñaca, y después de estas fueron llamadas las de las merindades de Bedia y Arratia, que por la exigüidad de la primera se consideran generalmente como una sola merindad.

Fueron enseguida llamadas las villas de Bermeo, Bilbao y Durango, la ciudad de Orduña y las otras diez y siete villas del Señorío, los concejos y los valles de las Escartaciones, la ante-iglesia de la merindad de Durango, el valle de Orozco, y finalmente las ante-iglesias de Elanchobe y Basauri.

La Asamblea está completa. Todos los representantes de los pueblos han tomado ya asiento en los escaños que les es-

tán destinados; los padres de provincia están en su puesto de honor y el Corregidor ocupa el sillón presidencial, á cuyos lados se sientan el Diputado del bando *Oñacino, el Diputado del bando* Gamboí no y síndicos primeros de ambos bandos ¡Qué hermosa *asamblea!*

El vizcaíno que lo sea verdaderamente y que tenga el corazón en su sitio, no puede menos de experimentar una emoción profundísima, al penetrar por pri*mera vez en este recinto augusto.* Parécele que á esta asamblea de sus contemporáneos, asisten *invisibles* los caudillos y los héroes de cuarenta centurias; los Zenón y los Aznar, los Eudón y los Anleka y los Lekobide; los jefes todos de la nación vizcaína, que dejando su *mansión de reposo vienen á presenciar* las discusiones de sus hijos. Parécele que los retratos que adornan las paredes se animan como por ensalmo, y espera de un momento á otro que Jaun Zuria y sus egregios sucesores, los López, y los Yñiguez, y los Haros y las Laras, se des*taquen del marco donde los representó* el artista y vayan á tomar asiento en los escaños. Parécele que las damas, y los próceres, y los altos dignatarios, y los representantes de las repúblicas *vizcaínas que rodean al Rey Católico en* el cuadro que representa el juramento y confirmación de los fueros por aquel monarca, salen de su inmovilidad y su mutismo, y hablan y bullen como pudieran haberlo hecho hace *cuatrocientos* años; y hasta le parece oir la voz del *muy alto,* y muy esclarecido y muy poderoso Rey don Fernando, repitiendo el solemne juramento prestado á treinta días del mes de Julio, año del *Señor* de mil y cuatrocientos y setenta y seis.

Pero hé aquí que la sesión empieza, y lo que primero llama la atención en ella es que los debates se emplean indistintamente la lengua ibérica y la castellana, y que de cada discurso pronuncia*do en una de ellas se hace* inmediatamente una versión verbal á la otra, para inteligencia de todos los representantes; pues aunque la gran mayoría de estos conocen ambas lenguas, no faltan algu*nos que no sepan el castellano*, mientras que los encartados y los orduñeses no hablan ni entienden el euskera, que hace ya siglos fué sustituido en aquellas *regiones* por el idioma de Castilla.

Entre los oyentes de la tribuna pública, había en frente de mi un hombre que cada vez que algún apoderado hablaba en euskera, se ponía á *hacer* gestos de impaciencia y de disgusto, y á *agitarse en su asiento* como un ahogado. Era que no comprendía la lengua de los montañeses, y en lugar de irritarse contra sí mismo por no haberla *aprendido* se irritaba contra los que la hablaban, y *hasta les había hecho callar* si hubiese tenido poder para ello.

Pues bien, aquel hombre era un gran sabio, un literato, uno de los *hombres* notables de España; aquel hombre *aficionado á las investigaciones* históricas, científicas y leterarias, había estudiado el francés, el italiano, el inglés, el alemán, el eslavo, el latín el griego, el árabe, el hebreo, y no sé si hasta las lenguas que se hablan en la Patagonia, en Madagascar y en la Hotentoca y no había consagrado ni una sola vigilia al estudio del idioma *euskaro, que aparte de* su admirable estructura gramatical, que tan digno le hace de estudio, es el idioma de los aborígenes de España, y el principal monumento, porque es un monumento vivo, *de la antigüedad* prehistórica de nuestra península.

Desgraciadamente, y salvo raras y honrosísimas excepciones, lo que decimos de ese sabio español puede decirse de todos los *sabios* y de todas las corporaciones literarias y científicas de nuestra patria. En España se mira el euskera con el más soberano *desden.*

El estudio de esta lengua, estudio en*teramente* necesario para la resolución de importantes problemas históricos y que tanta gloria podría dar á nuestras eminencias científicas y *literarias*, dejando nuestros sabios á los sabios ex*tranjeros*, que cada vez se consagran con más entusiasmo al estudio de la lengua vetustísima de los hijos de Aitor.

Un vizcaíno.

(Continuará)

Consejo Directivo de Euskal Erría

Sesión del 8 Mayo de 1913

Preside don Nicolás Inciarte.

Asisten: don Lorenzo *Zabaleta*, don Angel Magirena, don Francisco Goñi, don *Gaspar Zalarain*, don Ignacio Garmendia Caminos, don Agustín Zabaleta, don Fermín Hernandorena, don Pedro Berctche, y don Pedro Parrabère.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

Es aceptado como socio activo, el señor Juan Imretagoyena y Lanz, vice-cónsul de Cuba.

Los señores Gaspar Zalarain y Angel Magirena, *presentan* un informe para la realización de un gran festival, el cual es aprobado por unanimidad. Por tanto, se resuelve que él se realice en el teatro Colón el sábado 24 de Mayo. Se confecciona *el programa.*

Se resuelve convocar asamblea gene*ral* para la renovación parcial del Directorio, á la que se verificará el viernes 30 del actual.

Queda *acordado aprobar* en la próxima sesión la Memoria del Ejercicio 1912-1913, para ser presentada luego á dicha asamblea.

Verificado el sorteo de los miembros del Consejo que les toca cesar de acuerdo con el Reglamento, ellos resultan los *siguientes señores:*

Don Francisco Goñi, don Fermín Hernandorena, don Pedro Berectche, don Pedro Parrabère, don Gaspar Zalarain, don Ignacio Garmendia Caminos.

De la Comisión Fiscal, el señor don José M. Lizarraga.

De los suplentes, don Beltrán Bidegaray y don Pedro Irolart.

Se consideraron numerosos asuntos, levantándose la sesión, siendo las 12 p. m.

LA VIDA DONOSTIARRA

Reflexiones propias de la estación.
Todo se transforma.
San Sebastián se divierte.
No pueden hacerse economías.

El *primer frío* del otoño es tan poético como el primer rayo de sol de primavera. Cuando la hoja brota, se piensa únicamente en gozar; cuando cae, tan só lo se aspira á vivir.

La vista de la primavera flor, del primer fuego, producen las dos sensaciones más gratas que la naturaleza ofrece al hombre.

Desde hoy la astilla, la leña, el carbón, van á reinar en absoluto. Los modernos sistemas de calefacción, aunque quitan poesía al hogar, le aseguran una primavera constante.

La ventana se cierra, la chimenea se abre; *al movimiento á que nos convida* la clemente temperatura, sucede la meditación y la quietud; no se pasea tanto; se lee. El libro es el epitafio del buen tiempo. El invierno acrece el renacimiento intelectual del género humano.

* * *

¿Cuál es la ciudad española y aún extranjera que, reuniendo poco más ó menos la misma población que San Sebastián, cuenta con más atractivos que *nuestro pueblo durante el invierno?*

Ninguna. Tenemos para los afortunados mortales que quieran y puedan divertirse, una excelente compañía cómico-dramática en el teatro Victoria Eu*genia*, provisto de toda clase de comodidades. Tenemos un «cine» concurridísimo en Bellas Artes; otro, con «varietés», en el Circo. El Gran Casino, que nos ofrece orquesta y salones con cale*facción* gratuitamente. Círculos de recreo, con juegos de sociedad y buenas bibliotecas y cafés lujosísimos, exhi*biendo sus correspondientes «cines».* Una red de tranvías nos permite hacer excursiones á los pueblos inmediatos. Hay servicio de «taxis» á todas *horas.* En varias casas particulares, se entretienen *«julepeando»* y en otras, con el aristocrático «bridge». ¿Qué más se pretende?

Igueldo continúa recibiendo visitantes, apesar de lo avanzado de la estación. *Su funicular* no descansa, y seguirá subiendo y bajando todo el año.

Indudablemente, el momento de la *gran novedad será el día en que caiga* una copiosa nevada. Desde aquella altura nos forjaremos la ilusión de que estamos contemplando un *panorama suizo.*

La *infanta Eulalia,* ha hecho el número sesenta y seis mil y pico de las personas que han llegado á la cumbre de Igueldo por el funicular.

* * *

Los presupuestos municipales están *á orden del día* y es materia que interesa al vecindario.

Pedimos de continuo enmienda á los que administran, *jamás á los administrados.*

Se *reclaman* disposiciones para extirpar abusos ruinosos. Llega, por fin, de arriba la reforma y falta el concurso de los de abajo.

Ante el peligro de todos, debía cada uno deponer sus ambiciones y aceptar una parte en el sacrificio común. Más no es así.

Critica el pueblo el estado de su hacienda; funda en reformas radicales su bienestar futuro; en economías rigurosas su alivio inmediato; llega la ocasión y nadie quiere que la economía le alcance, ni que las *reformas le toquen.*

Esto *será* instinto, parecerá natural, pero es egoísta. Y el egoísta es incapaz de patriotismo.

A bien que sin pan peligra el patrio*tismo.*

El clamoreo del vecindario pide al Ayuntamiento que *desbroce* el presupuesto de tanta carga inútil y de tantos gastos que ni siquiera tienen disculpa la *mejora* de los servicios públicos. Pero, ¡ay del que se atreva á proyectar *economías!*

Las únicas que prevalecen son las ficticias; aquellas que no economizan nada y por ende á nadie perjudican. ¡Pero suprimir servicios! ¡Rebajar sueldos! Eso *nunca.*

¡Pasan de novecientos los ciudadanos que cobran de nómina!

No, no es posible hacer economía, y la vida seguirá encareciéndose por culpa de todos.

Alfredo de Laffitte.

PISHTI ICHUSI BAT

Oraindik urte asko ezdira, Goyerriko bañaru batean egun batez, illunabar aldera soro eta basoetan beren lanak egiñaz zebillizen nekazari eta ikazkiñak, ikusi zuten, lañoak ibilizen *diran* tokian, egaztien baño aundigoko zerbait, egartien antzik ere etzuana, egatsik gabea baña aidean neke gabe eta chusen zebillena.

Nola *geldi-geldi zijoan jesten iduritzen* zitzayen gero eta aundigoa zala, eta azkenerako guriak ikaratzeko aña zan. Noizbait, ballara guziko zar eta gazte guzi edo geyenak begira guzi edo geyenak begira zeudela *jechi zan baso* batean, inguruan zebillzen ardiak zalaparta aundian sakabanatuaz, eta ez ardiak bakarrik baizik artzaya eta beste iru ikazkiñ ere juan ziran ikaraturik igesi.

Gau artan eche guzietan beste kontirik etzan; andre eta umeai bildur aundia sartu zitzayen; gizonak ere etzeuden lasa, zergatik beiñere etzuten ikusi *iebura ariako ezer. Bazekiten* denbora batean izaten zirala otso eta artzak arrapatzen zutena, ill eta jaaaz bizitzen ziranak; baña iñork etzuan aditu beiñere izan zanik alako aidean ibillzen zan pistirik.

Urrengo goizean lenbizi leyotillatik eta gero leyotik begiratu zuten askok alderdi guzietara agiri ote zan eta ikusi etzuenean iñork esan zuten aldendu *edo juango zala.*

Ikazkiñak egun seatiyan irten ziran chondarrak betetzeko asmoan eta lan tokira juan orduko ikusi zuten *aurreko* egunean gelditu zan tokian berlan ainbeste *bildur* emandako pisti edo zalako ura.

Ikazkiñen artean aziran bi mutill indartsu sasolkoak, esan zutenak, aizkoraz eta makillez illko zutela; baña geigo inguratzen utzi gabe guzien artean buru egiten zuanak esan zuan:

—Mutillak: au ez dek parte onekoa, eta ez asi *jostatzen onekin: ez aztortu;* gu, guchigi gaituk ezartan asteko eta obea izango dek lagun geigo bildu eta beardana egiñ.

Bidean illatutako guziai zer gertatzen *zan esanaz bildu ziran eliz ingurura,* eta laister osaturk ogei eta bost-enbat gizonegko prestatu ziran al zute mo*c*jian parte gaiztoko pisti arengana juateko.

Batzuek pistoiko sutumpa edo eskopetakin, besteak burduntzi luze banakiñ, aizkora, arre-ortz,... itz batean, aizuanakiñ, irten ziran beren apaiza *aurrelik* zutela. Apaiza, bai, apaiza ere eraman azi zuten esanaz:

—Beorri ere juan beardu gurekin, ja pisti gaizto ori ill edo biallzen degun emendik; *ipernulik iges egindakoren* bat izan ber du eta konjurua egia bear dio.

Echeetan gelditu ziran emakumeak, ate eta leyoak ichila bildurrez; argi bedeinkatua piztu eta errezatzen.

Ikusi zutenean giron *tadle* arek ikazkiñak esandako lokian, pisti ori zerbait danizatzen zan ¡nork adierazi orduan gizon geyenak *arin zuten bildurra!* Batzuek asnasa eziñ arturik; besteak dar*dar-dar*; baña *mozkak* parrez esan zien:

—Aizeak mugitzen du, eta au da, ata San Bartolo-é egunean, Vidaniko pestazaleak bota *zuten paperezko globoa.*

Correo de Euskaria

ALABA

EL NUEVO OBISPO DE VITORIA

Ha sido nombrado para ejercer el obispado de esta Diócesis baskongada el doctor Melo y Alcalde, que ya ha sido antes Prelado, según se nos informan, se trata de un verdadero y ejemplar sacerdote so*cial—como ahora se dice;*—un orador elocuentísimo que reviste sus sermones de bellísima forma y que tiene un fondo profundo y convincente.

Un colega vitoriano, dice:

«Personas respetables y respetadas que aquí le conocen aseguran que la Diócesis está de enhorabuena. El nombramiento ha sido muy bien recibido.

Nada espero ni nada necesito del nuevo y *sabio Prelado* pero la altísima cultura media del clero baskongado tendrá un digno jefe y los fieles un gran pastor».

LAS GRUTAS DEL GORBEA

La prensa vitoriana anuncia el comienzo de las expediciones de «*touristas*» á las grutas incomparables del monte Gorbea, *situado al Norte de la* provincia de Alaba y entre esta y el Sud de la de Bizkaya; la cima del monte está á 132 metros sobre el nivel del mar.

Hasta ahora la única expedición importante ha sido la llegada á últimos de otoño del año *pasado, compuesta de 140* excursionistas procedentes del Bilbao, entre los cuales había cuarenta y tantos extranjeros, ingleses y alemanes, franceses y algún belga, que hicieron el viaje por

el tranvía del valle de Arratia y subieron al monte por la parte de Villaro.

De un momento á otro el «Club deportivo de Bilbao» en pleno realizará una visita á las grutas.

Estas tienen su entrada al oriente del monte Gorbea y miden 24 kilómetros de extensión y, según parece, falta mucho que explorar.

GIPUZKOA

PREMIO MAYOR

En el sorteo celebrado en Madrid de la Lotería Nacional del 1.o del actual, ha correspondido el premio mayor de 100.000 pesetas al número 28.8'3, expendido en la Administración de Lotería núm. 9, que tiene establecida en la calle mayor de mayor de San Sebastián, doña Victoria Arnidivar.

Se señala como poseedor de uno de los décimos á don Luis Aresti, á un operario de la fábrica de espumosos de Serrano, una artesana que se negó á dar su nombre y un casero de Usurbil.

Además han correspondido á la misma administración, las aproximaciones y todos los décimos de la centena.

EN ATEGORRIETA

Ha sido encontrado el cadáver de un individuo de 63 años llamado José María Carrere, que presentaba varias lesiones en la cabeza.

A juicio de los facultativos se trata de un accidentado, que al caer sufrió las heridas que e han producido la muerte.

EL CANTABRICO ENFURECIDO

Un colega donostiarra dice que el 22 del pasado se vió enfurecido el Cantábrico como pocas veces.

Coincidiendo con mareas vivas, desarrolló un temporal enorme que barría los muros de la Concha, del Puerto y del Rompeolas, ofreciendo singular espectáculo á los donostiarras y á los numerosos extranjeros que, atraídos por las fiestas religiosos de Semana Santa, habían llegado á San Sebastián.

Veíase claramente que mar adentro la calma era absoluta ,y sin embargo, toda la costa ofrecía un aspecto imponente.

El oleaje montaba el murallón del muelle, de donde arrancó gran cantidad de carbón que se había depositado para abastecer á los vapores pesqueros

Estos hallábanse en la bahía de la Concha, por ser dicho día destinado al tradicional regalo de la Pascua, consistente en un cordero y dos pellejos de vino á cada tripulación, que son donados por las respectivas casas armadoras.

Un golpe de mar arrancó las puertas de las casetas que en la playa de la Concha tine el Municipio destinadas á guardar utensilios de trabajo

«GURE BAI»

La Junta Directiva de esta sociedad donostiarra ha quedado constituída en la siguiente forma:

Presidente, don Domingo Erkicia; vicepresidente, don José Antonio Urchoekia; secretario, don Ignacio Rementería; tesorero, don Juan José Esquicia; vocales. don Miguel Eloa, don Teodoro Goicoechea don Rogelio Fuentes, don José Luis Neira don Clemente Ruiz y don Teodoro Butrón.

UN NUEVO ZORTZIKO

Un notable aficionado y al par excelente pianista, don José Pagola, baskongado que reside en Madrid, ha compuesto un nuevo zortziko titulado «Egunsentiya» (aurora), del cual hemos oído hacer muchos elogios á los inteligentes por su brillantez y su «sabor» genuinamente baskongado.

NABARRA

COMIENZO DEL VERANO

En numerosos pueblos nabarros han empezado á celebrarse las tradicionales fiestas que se inauguran al iniciarse el verano.

En muchos de esos lugares figura siempre en el programa la dichosa capea de vaquillas, espectáculo que bien poco dice en favor de la cultura de sus organizadores.

De acuerdo completamente con este criterio, «El Eco de Nabarra» censura duramente tal espectáculo, que perjudica ante los extraños el buen nombre de la provincia, y dice que es hora ya de que semejantes resabios de barbarie se acaben de una vez con lo que las autoridades harían una santa labor de cultura.

Muy bien. Así, con toda franqueza y valentía debería ocuparse la prensa de nuestro país en hacer desaparecer todo lo pernicioso, para ir dejando atrás lo malo y entrar por una era de evolución que nos elevaría ante propios y extraños.

BISKAYA

CONCURSO HIPICO

Se agita la idea de celebrar en Bilbao un Concurso hípico nacional coincidiendo con las próximas fiestas del mes de Agosto.

Caso de celebrarse se efectuará en el campo de Lamiako.

INCENDIO

En el Teatro Basko, de Bilbao, se produjo un incendio á causa de un contacto de dos cables de luz eléctrica.

La pronta intervención de los bomberos evitó que el fuego tomara gran incremento.

Fué sofocado pronto, quemándose parte de los camarotes y el tejado en bastante extensión.

EN ERANDIO

Según una carta que publica «El Nervión» de Bilbao, la acción administrativa munijpacl socialista ha sido un completo fracaso.

OBRA DE ARTE

El pensionista Alberto Arrúe ha expuesto en el Salón de la Comisión de la Diputación provincial un cuadro que representa un desnudo de mujer, obra que le ha correspondido hacer como fin de primer curso.

Dice un diario, que según la opinión de los inteligentes constituye una verdadera obra de arte.

Lapurdi, Benabarre, Zuberoa

BAIONA

Bernadou, Baionako epizier negoziant handi zena nork ez du ezagutu? Oraiko Barneix. Poissonnerie karrikan denaren nausi zena, botiga beraren jabea zen Bernadou.

Baionako hiria ohoratu eta onthu duten gizon hoberenetarik bat. Aberats bezen bihotz onekoa jende beharrarentzat; buru onekoa ere; gizon argitua, hiriko aferetan gain-gainetik entzuna. Erlisionekoa, nehon guti diren heineraino.

Duela zonbeit urthe, hiltzean, ondoko utzi zuen aneia bat; eta hunek bien izenean utzi ditu, bera hil delarik orai, zituzten guziak obra onetan.

Garbilasunik ez dakigularik ez dugu dudatzen erlisioneko obra hain beharretan direnek, hala nola eskola giristinoak z dituela abantzi; bainan biriari eta hiriko buruzagien eskuetan diren obreri utzi dituenak dire aiphagarri: San-Leoneko ospitaleari 50 mila libera; Campde Prats okoari 50 mila. San Leoneko nechka umezurtz (les Orphelines du Grand Paradis deilhueri) 50 mila. Hor berean 150 mila libera. Bertzalde:

Baionako hiriari 70 mila libera. Intresa pobreri errepartitzeko, arropa, ogi, erremedio, behar diren laguntzetan.

Familia hortarik zen jalitzen. Bernadou bi aneia hoien izaba zen baten banik Sant-Estieneko apezetche berritan ebatsia Gobernamendoak. Balire gizonak Baiona hiriko buruzagi, bainkete hor para Garat jaun merak eta bertzek, gizon agertzeko

AHETZE

Egun zortzi, joan den ortzirale arratsean kontrabandist multzo bat, bazoazin, oltoka andana bat aitzinean, Baionako alderat, Ahetzen barna.

Ustez ordukotz guarden lanjeretik kampo, oro elgarrekin batean zoazin. Hor bidera jalitzen zaizkote lau guarda, itchura guzien arabera zerbeiten berrozakitenak.

Ihesaria eman dire kontrabandistak, bainan helarik Saratar mutiko gazte bat, bi guardari espakatu nahiz berze bien gainerat erori da.

Lothu zaizko Zalapartaka hanche arizanik, guarden eskuetan gelditu da, puska bat kolpatua. Baionako ospitalean da, dena zauri eta uspel, makila ukaldika, diotenaz.

Zango sagarrera eman diote errebolber tiro bat. Guardak omen dio, uste gabetarik joan zaiola tiroa. Bertzek diote arras bere nahitarat eman diola; guarda lagunak nahi zuela ere gibelatu, tiro emaiteak.

Justiziako jaunak Ahetzen ziren igan dean, beren lagun medikuarekin. Ikusiko—edo ez—egia non den hor.

Dena den, bazterrak hechu dire fontera herri hoitan, maizegi guardak beren zuzenetarik kampo dabiltzala. Gehiagoko odol ichurtzerik agian ez de izanen.

BAIGORRY

Iragan astean, astezkenetik ortzegunerako gauean gerthatu da izarrikeria bat Baigorry. Arrosa bi herrien artean diren mia ziloetarik batean: lau gizon hil eta bortzgarrena itsuski kolpaturik gelditu.

Bat Camboarra zen; bertze bat español eskualduna; bertze biak Espainia behereko erdaldun etarik.

Bethi bezala, gau guzia lanean arizan dire. Gelditu baino lehen, behar zituzten gau hartan egin ziloak dinamitaz kargatu, eta gero su eman.

Hamar zilo baitzituzten eginak, hetarik biga dituzte behin kargatu; batek su hartu diote uste baino lehen, eta zapart egin.

Dokakabeak trompatu dire.

Soinekoak oro erreak zituzten eta beak arrunt beltzak ziren. Bat guziz omen zen itsuski porroskatua.

Ortzirale goizean ehortzi dituzte Baigorryn. Mietako buruzagi eta langille lagun guziek segitu dituzte hil herriral.

Barneak haloko bat egiten zuen, ikustearekin lau kutchak lerroan lagunek zeramatzatela.

Joan den ebiakoitzean, hiru urtheko hauriño bat, Pierre Sabalza, erre da. Aitamak memenl bat etchetik alheratu haurra bera utzirik; hau surat hurbildu eta su jolhu arropetarik

Haur gaichoarn garrazietara laster eginik etcheko pensioner batek, athera du sutik bainan beranteg.

Zer nahi sofriturik hil da biharamunean.

ALDUDA

Aldudar delako batek gortzen daizñ bere gisan eta bere gogora, ez azken aldiko berri heltzalearnera urrun da!—Quintoko antilamenduarn chehetasunak. Zer dion erraiteko lumen, eta bereziki, haren emaiteko den bezala, behar ginuke jakin, ea nor dugun aitzineko.

Izena laburtuz eman dezagun dio berak G. F... «en abrégée, parce que on me connaisse assez bien dans le pays».

Nor ere baita, badiluke orobat egia duen, ezagutzen dulela orok G. F.; bainan guk ez dugu ezagutzen. Eta dathorkigun bolako mintzaldi bat Aldudatik ala Urrunatik, ala nondik nahi, gurei zat, Eskualdun-aren egilentzat sinadura gabea deno. edo sinatua balitz re guk ezagutzen ez dugun sinadura norena den izkiriotik edo ezagun baten TESTIMONIOTIK, alferretan igorriko daizkutzue, adichkide ala etsai, nor nahi izan zaitezten, zoin zuen herrietako berriak. Gezur ala egia bola surat.

Non ginintazke eragutzen ez dituguneк igorrak hemen ezarriz?

Zenbatgarren aldia othe du hau hemen hola erraiten dugula? Buru gogor eta gor zenbat den hantik bazterretan!

TRANVIAS ELECTRICOS

LOS HORARIOS DE INVIERNO

Trenes especiales para obreros

La Comisión Especial de Tranvías ha estudiado con la atención que merece el horario presentado por La Transatlántica que ha de regir en sus líneas durante la estación de invierno.

Considerando que el horario, sometido á su estudio no llena las necesidades del público, ha creído necesario ampliarlo sensiblemente en casi todos los recorridos, y al efecto ha confeccionado el nuevo horario que se acompaña, donde podrá darse una idea de las importantes modificaciones introducidas, dado que la población reclama con razón un mejor servicio tranviario.

La Comisión ha juzgado primeramente no permitir que ningún recorrido no llegue al punto terminal de la línea, —por considerarlo perjudicial al buen servicio público.

Sólo ha tolerado, en razón de la poca edificación que existe en el Bulevar España, y demás por encontrarse auxiliada por las líneas de La Comercial, que los vagones de la línea 15 lleguen á los Pocitos á las 7 y 30 a. m.

Además, la Comisión ha acordado los intermedios en las horas de mayor afluencia de público, como también ha conseguido que los últimos trenes regresen á horas convenientes de la noche, á fin de que sean utilizados con mayor ventaja.

Por esas breves consideraciones, la Comisión crée que debe notificarse á la empresa que debe poner el horario citado en las condiciones que se aconseja por el proyecto que se acompaña y que ya han sido convenidas con el representante de la empresa citada.

Hace constar también que los horarios se autorizarán en carácter de precario y revocable.

La Comisión en su estudio ha hecho un prolijo trabajo, celebrando durante varios días conferencias con los representantes de las empresas de tranvías para poder solucionar los servicios de los coches eléctricos, y dar así satisfacción á la población.

Por lo que resta á los trenes para obreros, ayer informó á la Intendencia del plan correspondiente.

Se ha aceptado en general y con carácter provisorio, que los coches funcionen á las horas siguientes:

De 5 a. m., á 7 y 30 a.m., de 11 a. m., á 1 y 30 p. m. y de 5 p. m., á 7 p. m.

Los servicios se harán en la forma que lo ha indicado la Oficina de Trabajo, tomando para ello, como norma, el número de obreros que concurren á cada uno de los establecimientos industriales y que por lo general, son trabajadores en hierro, aparadores de botas, maquinistas de calzado, ebanistas obreros sastres, aserradores, cigarreros, escultores, talabarteros, operarios de la Luz Eléctrica, estibadores del puerto, etc.

Las empresas deberán presentar á la Dirección de Rodados el plan de organización de estos servicios á fin de que a la mayor brevedad entren en vigencia.

Biblioteca «América»

Páginas selectas para el Album Artístico

PASIONARIA

(Binicuyd).

Para ofrenda de mi amor,
De Flora por el imperio
Te busco á tí dulce flor,
Hija hermosa del misterio
Tierno emblema del dolor.

Mas, fueron mis ansias vanas
Si buscara tus primores
Entre las rejas tiranas,
Do el hombre encerró las flores
Tus orgullosas hermanas.

Bregará con la maleza
De una fosca en la espesura,
Donde en perenne frescura
La virgen naturaleza
Maestra nupcial vestidura;

Donde en trémula espiral
Se eleva á tu oculta estancia
Del búcaro la fragancia
Cual esencia primicial
Que te dá un mundo en su infancia.

Allí estás, hada gentil,
La de azulados cabellos
Y en redor bejucos bellos
Tiéndente sus brazos mil,
Para columpiarte en ellos.

Allí estás! Cuando en la siesta
Tiembla apenas el follaje,
Al colibrí de ala presta
Cruza alegre la floresta
Para rendirle homenaje

Y semejais cuando oscila
De placer bajo su peso,
Dos irrisadas pupilas
Que, al contemplarse intranquilas,
Van á fundirse en un beso

. . . .

Gerónimo Zolesi.

—

EN UNA POSTAL

Durante la guerra de 1904.

Tu rostro es para mí como un espejo,
De un alma sin doblez es el reflejo
Tu semblante gentil
Pídele á Dios como plegaria única
Que pronto plegue la sangrienta túnica
¡De la guerra civil!

Por las madres, los hijos, las esposas,
Por todas las ternuras dolorosas
Postradas ante Dios,
Pídele al que hizo el fulminar del día
La quietud de tu patria y de la mía,
¡La patria de los dos!

G. Lamira Vaula.

21

EUSKARIA

La historia política y social de las naciones al través de la Filosofía

POR

JUAN S. JACA

ca, por más que esta tranquilidad sea la de la inercia moral:—y además, porque desgraciadamente es cosa sabida, que los intereses materiales, sean bien ó mal adquiridos, tienen mucho más arraigo que los morales, así en la vida pública como en la privada; y aun— ¿por qué no decirlo?—á que toda reforma revindicatoria de intereses, provoca á favor de les resistencias que encuentra, en los que se creen perjudicados ó amenazados del desprecio de derechos ó bienes que estiman por legítimos, pasiones y utopías que originan tan dolorosas perturbaciones, que rara vez compensan los resultados.

Porque, es preciso convengamos — agregaba — que no es la ignorancia la que ha sumido en ese quietismo ó pasibilidad estóica é inalterable á los pueblos asiáticos; sino, los fracasos revindicatorios, que han impuesto con sangre la influencia conservadora de los hechos consumados; los que lentamente, por propia gravitación han sedimentado los vicios en sistemas político-religiosos.

—Es decir, le objetamos, que según su criterio, prima el fatalismo sobre los destinos humanos; y las revindicaciones no son sino meras utopías.

—No he formulado contestó, semejante principio; me he limitado á exponer en concreto los hechos. Desde un principio afirmé, que no creía en el fatalismo histórico de los pueblos, por precepto ó disposición suprema del Creador; pero sí en la consecuencia fatal de los hechos. En prueba de ello, si se toman el trabajo de recordar las conclusiones á que hemos llegado en los diversos ensayos realizados, observarán, que nos han explicado suficientemente la causa de la caída de los pueblos cuando no los vicios de su organización, los de sus claudicaciones; y que si se presenta como una excepción la preexistencia del pueblo euskaro, entre todos los pueblos aborígenes, le abona también la excepción de no presentar rastros de haber declinado ninguna vez de las virtudes fundamentales en que se cimentan la conciencia y la soberanía del hombre y la de los pueblos.

Así pues, continuó, no creo en esa fatalidad ingénita que condena á los pueblos á la caduca degeneración. Opino que hasta sería una blasfemia atribuir al Creador semejante engendro; pero, sí creo, como he dicho, en la lógica fatal de los hechos, por lo mismo que creo en la inmanencia de las leyes biológicas y morales.

—Entonces, le repetimos, ¿los pueblos que han delinquido en esos vicios están condenados á perecer?

—Sí no se corrigen sí.

—Pero ¿no ha dicho usted «que toda « reforma revindicatoria de intereses é « instituciones (como la que se propo- « nían por ejemplo los Gracos) «provoca « á favor de las resistencias que encuen- « tra, perturbaciones tan dolorosas, que « rara vez compensas los resultados?» Y en corroboración, de esto, no nos ha citado la estóica pasibilidad de los pueblos asiáticos?

—Es cierto — nos contestó—pero esta aparente dualidad que encuentran ustedes entre mis creencias y afirmaciones se debe, á que no hemos entrado todavía al estudio de otro mal político-social derivado de las mismas claudicaciones fundamentales, que reagrava las consecuencias, porque impide su reparación; tal es, la gregalidad ó la confusa unidad de las masas ó pueblos generada é impuesta á expensas de su descalificación individual, por el carácter concéntrico de los poderes públicos, en pueblos de régimen central ó unitario.

Para hacer más comprensible esta tésis, supongamos á un millón de habitantes dispersos en un territorio dado, que se proponen fundar un Estado, y que al efecto instituyen con arreglo á las modalidades del siglo, un gobierno representativo común, sea monárquico ó republicano: el cual gobierno en la órbita de sus atribuciones, sanciona leyes y disposiciones administrativas de carácter general.

(Continuará)

El atentado contra Alfonso XIII

CRONICA DEL CORREO

Cómo ocurrió el suceso

LA SERENIDAD DEL REY

LAS MANIFESTACIONES DEL PUEBLO

13 de Abril

El tiempo ha favorecido la fiesta de la jura de la bandera celebrada con toda solemnidad y entusiasmo. Brilla el sol con la fuerza propia de la primavera en un cielo sin nubes, convidando la temperatura blanda y suave de que disfrutamos á permanecer al aire libre; las gentes despreciando el terror que han procurado sembrar en todas partes los enemigos de la disciplina militar y de la patria, invadieron desde primera hora los paseos de Recoletas y la Castellana, apresurándose los madrugadores á ocupar el lugar más á propósito para presenciar la conmovedora ceremonia y el desfile de las fuerzas que toman parte en ella. A las diez, más de veinte mil almas ocupaban la plaza del Obelisco, amplísima, y los andenes adyacentes, formaban una masa compacta que impedía distinguir el altar en el cual hase dicho la misa de campaña. Madrid es una población que no madruga, sin embargo, hoy el movimento comenzó muy temprano, contribuyendo á ello principalmente el paso de las tropas que tocando alegres marchas cruzaron las calles para ir á situarse allí les señalaba la orden de la plaza. Con precisión matemática cada cuerpo ocupó su puesto, costando ya verdadero trabajo á la caballería abrir paso á través de la muralla que los curiosos formaban en las inmediaciones del hipódromo ante de las nueve. Todos los trenes que llegan á la corte á primera hora de la mañana, venían abarrotados de viajeros, la mayor parte de los cuales, por insuficiencia de vehículos al salir de la estación, tuvieron necesidad de emprender á pie la caminata. El aspecto que ofrecían la calle de Alcalá, plaza de la Cibeles y lugares contiguos era deslumbrador, dando una nota atrayente y simpática las damas con sus vestidos y sombreros vaporosos.

A las nueve en punto salió de palacio S. M. el Rey, acompañado del Estado Mayor, numeroso y lucido, y poco después lo hacía S. M. la Reina, en coche abierto, acompañada de sus hijos. Al pasar por la calle Mayor, Puerta del Sol, calle de Alcalá y Recoletos, los individuos de la Real familia fueron objeto de saludos y aclamaciones ardorosas por parte de la muchedumbre, levantándose cuando el monarca llegó al pie del Obelisco, y las músicas militares comenzaron á dejar oir la notas vibrantes de la marcha Real, enorme clamoreo. Dos horas y cuarto ha durado la ceremonia, comenzando el desfile de las tropas y recluta á las doce en punto, sin que ocurriera el menor incidente.

Cuando el Rey, seguido de su Estado Mayor ascendía la calle de Alcalá, entre vítores y aclamaciones de la multitud, recibió, al llegar frente al número 70, casi al lado del lugar en que fué objeto en 1870 de una agresión alevosa el general don Juan Prim, duque de los Castillejos, tres tiros de pistola hechos por un joven como de treinta años de edad, vestido á la usanza de los artesanos. Por casualidad me encontraba á escasa distancia del sitio de donde partió la agresión, y puedo, por lo tanto despojar el relato de las fantasías con que ahora lo adornan los comentaristas. La distancia á que disparó el agresor sobre el monarca no llegaba á tres metros, y los disparos primero y segundo fueron casi simultáneos; el último lo hizo ya en el suelo, cuando un guardia de orden público procuraba sujetarlo y evitar al mismo tiempo el linchamiento que con él se disponía á efectuar la muchedumbre.

S. M. el Rey demostró una serenidad pasmosa al ocurrir la agresión. Con frases tranquilas devolvió la calma á los generales que afanosamente le rodearon.—No me ha dado. Esto no vale nada—dijo don Alfonso XIII—y dirigiéndose al capitán general exclamó:—Mi general, siga el orden de formación. En efecto, á los cinco minutos con el mayor orden continuó le desfile siendo objeto las reales personas de una ovación inenarrable.

El público se condujo con una serenidad y valor dignos de los mayores elogios. No se produjeron correras al sonar los disparos ni después realizó manifetación alguna de pánico. El agresor desarmado en el acto, fué introducido por fuerzas de orden público y de la guardia civil en el palacio de la duquesa de Nájera; allí esperaron hasta las cuatro y media, con objeto de que la gente deseosa de venganza se disolviera, y entonces un automóvil lo condujo á la Jefatura Superior de Policía.

Por verdadero milagro de la Divina Providencia el atentado se frustró, no resultando herida ninguna persona de las muchísimas que rodeaban la comitiva del monarca. Dios misericordioso ha destruído una vez más con su infinita Omnipotencia los designios de estos monstruos viles y cobardes que llevan á la práctica las ideas disolventes que siembran en sus cerebros otros malvados de mayor fuste y categoría.

La indignación en círculos y tertulias es enorme al escribir á vuela pluma estos renglones. Todos condenan con energía el salvajismo revolucionario y las libertades y licencias escandalosas que hacen posible un estado social tan peligroso é incurable. En la Academia de la Historia, donde estaba reunida la plana mayor del Partido Conservador para oír el discurso de recepción que leía el conde de la Mortera, bellísimo de fondo y de forma por cierto, se habló muchísimo del incidente, notándose en el semblante del señor Maura signos de verdadera y fundadísima preocupación.

Es enorme el disgusto que ha experimentado el gobierno, al cual tratan de disculpar sus amigos: sin embargo, lesiona mucho su prestigio la circunstancia de que los dos atentados contra el Rey hayan ocurrido mandando el actual presidente del Consejo.

A las seis de la tarde hállanse los Ministros reunidos en la presidencia celebrando Consejo. Inútil me parece decir se le atribuye muy grande importancia.

S. M. el Rey después del atentado almorzó en familia sin alterar la vida ordinaria.

Palacio está siendo visitadísimo por cuantas personas notables encierra Madrid.—A. M. F.

HALLAZGO SENSACIONAL

El tesoro de la Emperatriz Eugenia

«La Depeche», de Tolosa, ha recibido de su corresponsal en Montlouis (Pirineos orientales) la información siguientes:

«Un soldado del 24.o regimiento colonial, que había ido á pasearse al lugar llamado Castillas, se recostó contra un viejo muro situado á 500 metros de las fortificaciones.

El soldado golpeó maquinalmente el suelo con el pie y vió aparecer entre la tierra removida el cuello de un pequeño frasco. Tiró de él y vió que el frasco contenía un papel, especie de inventario, con los sellos del segundo Imperio y la fecha de 4 de Septiembre de 1870.

El documento llevaba esta inscripción: «Inventario de las alhajas y valores entregados á Manuel Pérez para ser transportados á Madrid, á fin de hacerlos llegar á manos de la condesa del Montijo.

»Primera.—Collar de perlas finas y diamantes, regalo de S. M. el Sha de Persia. Valor, 800.000 francos.

»Segundo.—Dos brazaletes guarnecidos de perlas finas, regalo de la Reina de Inglaterra. Valor, 650.000 francos.

»Tercera.—Aderezo guarnecido de perlas y diamantes, regalo del Emperador del Brasil. Valor, 150.000 francos.

»Quinto.—Gran collar de perlas finas y diamantes, regalo del gran duque Constatino de Rusia. Valor, 160.000 francos.

»Sexto.—Cuatro aderezos, seis brazaletes y tres collares, todo guarnecido de pedrerías finas y diamantes. Valor, 1.000.000 francos.

»Sépimo.—Dos millones de billetes del Banco de Francia (2.000.000 francos).

»Total, 6.650.000 francos.

»París, Palacio de las Tullerías, 4 Septiembre de 1870.

»El gran chambelán de Palacio (una firma ilegible)».

Se hacen sobre el hallazgo innumerables conjeturas, tanto más cuanto que unas excavaciones hechas á la mañana siguiente del hallazgo en el mismo lugar dieron por resultado el descubrimiento de un pedazo de esqueleto que parece ser de la misma época.

UN REY SIN PRETENSIONES

El rey Jorge de Grecia, víctima de un anarquista, era hombre amable en extremo. De elevada estatura, tenía anchas las espaldas y usaba bigote con guías descendientes. Segundo heredero al trono de Dinamarca, en 1864, á los diez y ocho años de edad Cristian, Guillermo, Fernando, Adolfo, Jorge de Dinamarca aceptó la corona de Grecia y no le esperaba un porvenir lisonjero.

Por el contratiempo de Otto de Baviera, estaban las cosas en tal situación que el duque de Edimburgo, que había sido requerido, renunció á los derechos de sucesión. Jorge de Dinamarca, segundo hijo del anciano Rey Cristian, se dispuso á correr dicha eventualidad. No era más que un guardia marina de la armada danesa. A su advenimiento al trono afirmó sin embargo que confiaba en hacer de Grecia el reino modelo para los países orientales, y con admirable confianza se lanzó á tarea tan ardua. Pudo recabar para sí el mérito de haber librado á Grecia de los numerosos bandidos que la infestaban, de cruzar el país con vías férreas y telégrafos, de desenvolver el comercio, de obtener la cesión de Tesalia y de una parte del Epiro, y de llevar adelante la cuestión de Creta en el sentido helénico, después de la desgraciada guerra de 1897. En el momento en que iba á obtener los frutos de su política, fué cuando cayó herido de muerte en la ciudad de Salónica.

El Rey Jorge, tío del Rey de Inglaterra y del Czar, había sabido, merced á sus influyentes relaciones de familia, asegurar, en el país que regía, por espacio de cincuenta años, una situación favorable á todas luces. Muy inteligente y muy diplomático, conociendo al dedillo á sus súbditos, se había mostrado siempre democrático en su porte. Como su padre el anciano Rey Cristian, se trasladaba de Dregdade á Copenhague, departiendo con sus inferiores y en particular con los obreros.

El Rey Jorge se confundía son recelo entre las multitudes atenienses. Dominando la fiebre en Patras, no se preservó del contagio. Corrió el riesgo de que le mataran un centinela en 1882, en sus paseos solitarios sobre las murallas de Pirco. El soldado, que no le conoció al disparar, le hirió en la espalda, y el Rey Jorge le condecoró al día siguiente por haber observado fielmente la consigna.

Era en extremo jovial y obraba con entera libertad, cual si no tuviera concepto exacto del poder. La sencillez era su cualidad primordial. No hace muchos años que en una aldea del Peloponeso unos cincuenta mozos, llevando sus típicos zaragüelles, ejecutaban en su presencia y en la de la Reina Olga varias danzas nacionales griegas, mientras que á poca distancia otro grupo de muchachas bailaba asimismo. El alcalde del lugar, que acaudillaba á los danzantes, ofreció en un momento dado del baile, su lugar al Rey, que lo aceptó sin pérdida de tiempo. El Rey bailó algunos minutos con los aldeanos, promoviendo su intervención general entusiasmo.

En el grupo de danzadoras, el Rey se fijó en una graciosa joven que, al revés de sus compañeras, que llevaban trajes de colores vistosos, vestía con seriedad. El Rey se dirigió á la joven y le preguntó la causa de ello.

—Estoy de luto, señor, respondió tímidamente la doncella.

—Pues, entonces, ¿por qué bailáis?

—Mi hermano murió en la última guerra—la guerra greco-turca; —pero nosotros no lloramos á los que mueren en el campo de batalla por la patria.

El Rey, emocionado por la sinceridad de esta respuesta, encargó que el viejo Esquilo besara á la joven en sus dos mejillas.

Cuando visitaba París, se le veía pasear solo y tranquilo por las calles como un simple ciudadano: solo algunas veces iba acompañado de un intendente, M. Thon, fallecido hace cuatro años. El Rey era un empedernido fumador: fumaba cigarrillos, que arrojaba al llegar á la mitad, después de haber encendido al que debía substituirle. Como un día se encontrara sin cigarros, entró en un estanco, donde yo me encontraba; compró un paquete de cigarros, ofreció uno á M. Thon, se puso otro en la boca, guardó el resto del paquete y encendió su cigarro en un mechero de gas, después se marchó descubriéndose mientras pronunció «Au revoir madame» á cuyo saludo apenas correspondió la estanquera, no pudiendo imaginar que aquel caballero á quien acababa de despachar era un Rey; cuando se apoderó de ella la confusión, fué cuando yo le advertí que acababa de despachar al Rey Jorge de Grecia.

Un día, el Rey de Grecia iba con su padre el Rey Cristian de Dinamarca, paseando por el bosque de Gribskow. Andando pasaron el límite que se habían propuesto recorrer. Atardecía, y, temiendo que su tardanza pudiera ocasionar inquietud, llamaron á un lugareño que iba en en un carrito y le pidieron si quería servirles asiento en el vehículo. El aldeano accedió. Una vez acomodados, el Rey de Grecia entabló conversación.

—¿Adónde váis, amigo, con vuestro carrito?

—Voy al castillo de Fredensborg para vender esos sacos sobre los cuales vai sentados, si es que los quieren. Son de Zanahorias, y como éstas no las hay en esos alrededores.

—¿Sabéis quiénes somos?

—¡Pardiez! ¡Cómo he de saberlo! No les he visto jamás.

—Pues bien, para que nos reconozcas en lo sucesivo, te diré que en tu carrito llevas acomodados al Rey de Dinamarca y al Rey de Grecia.

El aldeano, después de contemplar lentamente á los dos Monarcas, se echó á reir.

—¡Ah! ¿Ustedes son el Rey de Grecia y el Rey de Dinamarca? A buen hora mangas verdes. Pues yo soy Federico VII.

Para comprender esta salida, hay que recordar que el Rey Federico VII, predecesor de Cristian, hacía muchos años que había muerto. El aldeano, satisfecho de su ocurrencia, no decía más que tonterías, fustigando el caballo y los dos Soberanos reían de buena gana. Llegados al castillo, el centinela, reconociendo á los Reyes, dió la voz de «¡A las armas!» La guardia salió, y alienada, rindió los honores. El aldeano quedó estupefacto.

—Advertidlo, amigo, le dijo el Rey: los honores son para Federico VII. En cuanto á las zanahorias, os las pago á cien coronas el saco.

El Rey de Grecia tenía un buen amigo en su jefe de cocina, el francés Aquiles Ozanne. Este se complacía en componer versos, bajo unos sauces. He aquí una cuarteta que escribió con referencia á un pavo bien trufado, que presentó á la mesa de su augusto señor:

Sur la chair blanche et rose,
Exquise volupté.
La truffe se repose
Comme un grain de beauté.

Al Rey le gustó la composición. Además, diré que en la Corte de Atenas la vida era muy sencilla, muy familiar. Diez personas á lo más estaban al servicio del Rey, y cinco al de la Reina Olga. El palacio Real es una grandiosa casa blanca, que tiene la apariencia de una prefectura de ciudad de segundo orden.

Para terminar, diré que el Rey de Grecia conocía muy bien el francés, y sentía preferencia muy marcada por todo lo de Francia. Para ella fué un amigo muy sincero...— *Incognitus.*